

# AVISO Comunitario

Nuestra misión es de proteger a Californianos y el medio ambiente de efectos dañosos de sustancias tóxicas, restaurando recursos contaminados, imponer leyes de residuos peligrosos, reducir la generación de residuos peligrosos, y fomentar la fabricación de productos químicos más seguros.

## PLAN DE LIMPIEZA PROPUESTO PARA LAS ESCUELAS NUEVAS DE PREPARATORIA Y SECUNDARIA

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas (DTSC) le invita a revisar y comentar sobre el Proyecto de Plan de Acción de Remoción (RAW) también conocido como un plan de limpieza. El plan de limpieza del Distrito Escolar Unificado de Sanger (Distrito) sobre el complejo educacional propuesto de escuelas preparatoria y secundaria (sitio) localizado en Fresno, California 93727 en las siguientes ubicaciones:

1600 S. Fowler Avenue	1778 S. Fowler Avenue
(2 parcelas con la misma dirección)	1854 S. Fowler Avenue
Una parcela sin dirección	1610 E. Jensen Avenue
1700 S. Fowler Avenue	6282 E. Jensen Avenue
1636 S. Fowler Avenue	

El sitio de aproximadamente 116 acres en extensión está compuesto de nueve parcelas identificadas como Parcela 1 a Parcela 9 localizado de la Avenida Fowler a la Avenida Armstrong y de la Avenida Church a la Avenida Jensen en Fresno, California 93727. La propiedad será construida y desarrollada para la operación de campus de secundaria y preparatoria para aproximadamente 4,000 estudiantes. Las dos escuelas tendrán un edificio en común y un edificio multiuso. También tendrá dos gimnasios, un teatro e instalaciones deportivas, dos piscinas, canchas de tenis y campos de juego.

Investigaciones ambientales llevadas a cabo entre noviembre 2012 y agosto 2014, encontraron los plaguicidas DDE y DDT y plomo en el suelo en tres (1778 S. Fowler, 6010 E. Jensen, y 6282 E. Jensen) de las nueve parcelas. En las otras seis parcelas no existen amenazas significativas a la salud humana o el medio ambiente. El sitio se limpiará para proteger a los seres humanos y el medio ambiente y preparar el sitio para la construcción de las escuelas.

### Public Comment Period



**1º diciembre de 2016 al  
12 enero de 2017**

DTSC aceptará comentarios públicos sobre el proyecto de RAW para el sitio durante el periodo de comentario **1º diciembre de 2016 al 12 enero de 2017**. Todos los comentarios deben ser recibidos antes del **12 enero de 2017**. Favor de enviar sus comentarios a:

Mellan Songco  
Gerente de Proyecto  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, California 95826  
(916) 255-6527  
[Mellan.Songco@dtsc.ca.gov](mailto:Mellan.Songco@dtsc.ca.gov)



## HISTORIA DE SÍTIO Y OPERACIONES

El sitio tiene una área de aproximadamente 116 acres que consta de nueve parcelas que han sido utilizadas con objetivos agrícolas desde 1957. El desarrollo corriente de las parcelas incluye tierra subdesarrollada/vacante, agricultura y residencial. La mayoría de las parcelas tienen una residencia o una antigua residencia/estructuras y algunas tienen o han tenido tanques de almacenamiento sobre la tierra o bajo la tierra. Transformadores en poste montado también fueron encontrados en varias de las parcelas. Varios pozos de agua están localizados en el sitio.

## INVESTIGACIONES AMBIENTALES

Investigaciones ambientales en el sitio encontraron DDE, DDT, plomo y dieldrin en el suelo en tres (1778 S. Fowler, 6010 E. Jensen, y 6282 E. Jensen) de las nueve parcelas, debido a las operaciones anteriores en el sitio. En otras seis parcelas no existe amenaza significativa para la salud humana o el medio ambiente.

## OPCIONES DE LIMPIEZA PROPUESTAS

Se consideraron las siguiente cuatro opciones para limpiar el sitio:

Alternativa 1 – Ninguna acción

Alternativa 2 – Tratamiento

Alternativa 3 – Controles institucionales y contención en el sitio (tapa)

Alternativa 4 – Excavación y disposición fuera del sitio

## ALTERNATIVA DE LIMPIEZA RECOMENDADA

La alternativa de limpieza recomendada en el RAW es la Alternativa 4, excavación y disposición fuera del sitio. Esta alternativa reducirá con eficacia la contaminación en el sitio mediante la eliminación de las concentraciones de suelo contaminado por encima de las metas de limpieza seleccionadas para el sitio. De ser aprobada esta alternativa, aproximadamente 320 yardas cúbicas de suelo contaminado serán excavadas y transportas a un vertedero fuera del sitio. Material de relleno limpio será traído al sitio para rellenar las áreas de excavación.

## SEGURIDAD Y CONTROL DE POLVO

Se utilizará equipo grande, como excavadoras y retroexcavadoras, para excavar y almacenar el suelo contaminado. Camiones grandes se utilizaran para transportar el suelo contaminado al vertedero para su disposición fuera del sitio. Para resguardar la seguridad pública y reducir la generación de polvo durante el proceso de limpieza del suelo, se implementarán las siguientes acciones:

- El área será cercada para limitar el acceso
- Se cubrirá el suelo almacenado con lonas u otra cubierta de protección
- Se utilizará el rocío de agua para controlar la generación de polvo
- Habrá monitoreo de polvo generado durante las actividades de remediación
- Carpas u otros recintos adecuados se utilizaran en camiones transportando el suelo excavado

## REMOCIÓN DE SUELO Y LA RUTA DE CAMIONES

Las actividades correctivas ocurrirán entre las horas de 7 A.M. a 5 P.M., de lunes – viernes. Se requieren aproximadamente 30 camiones para el transporte de las 320 yardas cúbicas de suelo contaminado con destino a un vertedero con licencia del estado fuera del sitio y aproximadamente 30 camiones para el transporte de las 400 yardas cúbicas de importación de material de relleno limpio al sitio. Los camiones serán operados por un contratista con licencia para transportar desechos tóxicos.

## LEY DE CALIDAD AMBIENTAL DE CALIFORNIA (CEQA)

En cumplimiento con la Ley de Calidad Ambiental de California (CEQA), el Distrito adoptó un informe de impacto ambiental (EIR) para evaluar el impacto potencial que puede resultar del proyecto de complejo educacional. El EIR incluye información sobre los efectos de las actividades del proyecto RAW. DTSC ha preparado una Declaración de Hallazgos (SOF) basada



en el EIR. Un Aviso de Determinación será archivado cuando se apruebe el RAW. El SOF se hará disponible para revisión pública así como otros documentos de apoyo en los depósitos de información.

**PASOS PROXIMOS**

DTSC revisará y considerará los comentarios recibidos durante el periodo de comentario público antes de tomar una decisión final de aprobar, modificar o negar el proyecto RAW. DTSC preparará una Respuesta a Comentarios al cumplir el periodo de comentario público. Toda persona que envíe comentarios recibirá una copia del documento Respuesta a Comentarios, además, se colocará una copia en los depósitos de información a continuación.

**DEPOSITOS DE INFORMACION**

Usted puede revisar el proyecto RAW y demás documentos relacionados con el proyecto en los lugares siguientes:

Biblioteca Pública del Condado de Fresno  
4670 E. Butler Avenue  
Fresno, California 93702  
(559) 600-4072; Consulte horario

DTSC – Oficina Regional de Sacramento  
8800 Cal Center Drive  
Sacramento, California 95826  
(916) 255-3758; Llame para hacer cita

Los documentos también están disponibles en línea: <https://www.envirostor.dtsc.ca.gov>

**INFORMACION DE CONTACTO**

Las siguientes personas pueden ser contactas con cualquier pregunta o preocupación que tenga sobre el proyecto, contacte:

Mellan Songco  
Gerente de Proyecto  
(916) 255-6527  
[Mellan.Songco@dtsc.ca.gov](mailto:Mellan.Songco@dtsc.ca.gov)

Tammy Pickens  
Especialista en Participación Pública  
(916) 255-3594; 1 (866) 495-5651  
[Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov](mailto:Tammy.Pickens@dtsc.ca.gov)

Russ Edmondson  
Oficial de Información Pública  
(916) 323-3372  
[Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov](mailto:Russ.Edmondson@dtsc.ca.gov)

